

1. Borders & Beyond

Take a breath of fresh air and close your eyes
Open your heart before we start
There's a story in me and there's one in you
We live and let live, but let's start anew

*We've been running around in circles far too long
Ignorance, it is not bliss - it leaves too many things amiss
These things we don't see, hidden in our history
Don't ever let them say we can't love beyond borders
Borders & beyond*

Come a little closer, I want to hear you speak
Of your loves and your losses, and the things you seek
Could there be a road that we've both walked on
That golden thread of life that we depend on

Though our homes are far apart
Where we're heading is the same
Not to walk there, side by side
Would be a shame

*We've been running around, in circles far too long
Ignorance, it is not bliss - it leaves too many things amiss
These things we don't see, hidden in our history
Don't ever let them say we can't love beyond borders
Borders & beyond*

To love beyond borders, borders and beyond

2. De Reiziger

Het is allemaal op een dag begonnen,
niemand weet precies op welke dag.
Was het de vonk?

Wat er was bleef maar rollen en rollen,
ik heb alles vasgepakt en alles losgelaten.
iets moest breken, iets moest branden.

*De reiziger in mij is losgebroken,
mijn hoofd zoekt voorbij zijn lenzen, zijn grenzen.
De reiziger in mij is losgebroken,*

Ik was overal, maar niet hier en nu.

De wereld is te klein voor mij geworden.
Ik kon alles zien en alles voelen.
Was het het vuur en de pijn?

Maar als ik door mijn eigen straten reed,
gleed alles zielloos aan mij voorbij.

*De reiziger in mij is losgebroken,
mijn hoofd zoekt voorbij zijn lenzen, zijn grenzen.
De reiziger in mij is losgebroken,*

Ik was hier, maar niet hier en nu.

O, het hier en nu!
Het was allemaal binnen handbereik,
op het puntje van mijn tong.
Maar ik was afgestompt,
vermomd door mijn eigen ideeën.

*De reiziger in mij is losgebroken.
Mijn hoofd ging verder kijken dan mijn mensen en hun grenzen
De reiziger in mij is losgebroken.
dat licht gevolgd, tot hier en nu*

3. De Tas

Wat moet ik pakken, vraag ik me af
Wat te bewaren, wat weg te laten
Wat op te slaan, want het is mooi
Wat mee te nemen, zodat ik nooit vergeet

*Mijn tas draag ik altijd bij me
Door vreemde steden blijft hij mij leiden
Mijn tas, mijn binnenste
Mijn angsten, mijn dromen, ik ben droomverloren*

Naarmate de tijd verstrijkt en de mijlen voorbijgaan
Breekt mijn hoofd en mijn tas open
Ik gooi eruit en stop erin
Alles wat een nieuw begin kan brengen

*Mijn tas draag ik altijd bij me
Door vreemde steden blijft hij mij leiden
Mijn tas, mijn binnenste
Mijn angsten, mijn dromen, ik ben droomverloren*

Mag ik jou laten zien wie ik ben?
Ik pak alles voor je uit, ja
Mag ik jou laten zien wie ik ben?
Je mag vragen stellen, alles vragen
Mag ik jou laten zien wie ik ben?
Alles wat ik meedraag
Mag ik jou laten zien wie ik ben?
Alles wat mij mens maakt

Naarmate de tijd verstrijkt en de mijlen voorbijgaan
Breekt jouw tas en jouw hoofd open
Gooi jij eruit en stop jij erin
Alles wat een nieuw begin kan brengen

*Mijn tas draag ik altijd bij me
Door vreemde steden blijft hij mij leiden
Mijn tas, mijn binnenste
Mijn angsten, mijn dromen, ik ben droomverloren*

Deze tas van mij, houd ik vast
Deze tas van mij, laat ik niet los
Deze tas van mij, mijn kompas
Deze tas van mij, ik ben droomverloren

4. La Superba

Ik ben eerder dronken van drank dan van tranen
Ik bezweer mijn eigen angst en vrees
Te dorstig om te huilen
Mijn wil te groot om te overleven

Deze stad heb ik lief, maar ze voelt voor mij niets
Ze ligt onder hongerige ogen
Wanhopig, een doolhof
Deze stad zal mij ooit nog verslinden

La Superba, plek van spiegels
La Superba, voor haar moet ik mij heruitvinden
La Superba, plek van spiegels
Zij die offers vraagt en dromen steelt

Ik had gehoopt op een beter leven
Maar bij de poort staan mensen klaar
Ze zeggen dat mijn fantasie een prijs heeft
Ik moet mezelf vergeten, maar kan mij aan genot overgeven

Deze stad heb ik lief, ze was mijn nieuwe kans
Ze lacht me in het gezicht, ze voelt voor mij niets
Zo mooi tot ik wortel moest schieten
Haar diepste wateren drinken en stikken in haar politiek

La Superba, plek van spiegels
La Superba, voor haar moet ik mij heruitvinden
La Superba, plek van spiegels
Zij die offers vraagt en dromen steelt

Moet ik het mooiste meisje worden
Of het gruwelijke gezicht in de schaduw van de stad?
Ben ik slaaf overdag
Of meester in de donkere nacht?

La Superba, plek van spiegels
La Superba, voor haar moet ik mij heruitvinden
La Superba, plek van spiegels
Zij die offers vraagt en dromen steelt

5. De Jassen Die Wij Dragen

Al jaren trek ik elke ochtend deze jas weer aan,
wij zijn samen al 'n lange weg gegaan.
Door dik en dun, door de zon en stormachtig weer
hebben wij elkaar trouw gezworen, keer op keer

Zijn naden zijn versleten,
zijn knopen hangen los aan draden.
Kijkt iemand scheef naar mij,
dan duw ik mijn borst vooruit, vol bravoure

*Hij is mijn arme-mans-vriend,
mijn pantser tegen dromen die vervagen.
Tegen mensen die hun geld verkwisten*

*Hij is mijn schaamte en mijn trots,
ik trek hem stevig tegen mijn borst.
Als ik deze jas verlies,
wat blijft er dan van mij over?*

Rijkdom mag voor mij verdwijnen,
Ik wil geen kasteel van glas.
Want hoe meer je hebt
hoe minder jij nog deelt

Hier bij ons is alles weinig,
en *rough around the edges*
Maar zeg maar niet dat wij hier
minder mens dan mens zijn

*Hij is mijn arme-mans-vriend,
ik draag hem als een wapen
tegen de nacht die zwaar op mij drukt
en mij van mijn adem berooft*

*Hij is mijn schaamte en mijn trots,
hij maakt mij meer dan jij denkt.
Als ik deze jas verlies,
wat blijft er dan van mij nog over?*

Dit zijn de jassen die wij dragen

6. Het Wonder

Ik kan mij verbazen over het hart
Dat blijft kloppen in een borst vol smart
Ik kan mij verwonderen over de kracht van het lichaam
Dat door gaat ondanks de pijn

O, het wonder, het wonder voor mij

*Ik kan mij versterken aan de wil van de geest
Die doorgaat, steeds doorgaat
Ik kan mij troosten, troosten in het weten
Dat er 'n wonder ligt in ieder stukje leed*

Ik kan niet vergeten hoe mijn pelgrimstocht
Als een fakkel en 'n vlam vuur kon worden
Ik kan niet ontkennen hoe ieder verlies
Mijn pad verlicht, mij laat zien wie ik ben

O, het wonder, het wonder voor mij

*Ik kan mij versterken aan de wil van de geest
Die doorgaat, steeds doorgaat
Ik kan mij troosten, troosten in het weten
Dat er 'n wonder ligt in ieder stukje leed*

Jij hebt het tijdelijke voor het eeuwige geruild
Ik heb gelopen, ik heb gehuild
Jij sloot voor de laatste keer je ogen
En de mijne gingen open

O, het wonder, het wonder voor mij

*Ik kan mij versterken aan de wil van de geest
Die doorgaat, steeds doorgaat
Ik kan mij troosten, troosten in het weten
Dat er 'n wonder ligt in ieder stukje leed*

Op een bergpad hoorde ik van jouw heengaan
Bloed stroomde door mijn aderen
Terwijl de wind mij duwde
Moest ik de berg afdalen

De valleien waren groen
En de lucht zoet
De zon begroette mijn hele lichaam
Met een kus, een kusvolle groet
O, het wonder, het wonder voor mij

7. Kiss of Africa

The kiss of Africa, I know it's extremes
I was born to it
No other place on the earth I am more familiar with
I was sworn to it

By the heat of its sun at the back of my eyes
Its spots on my skin, I feel it toughening
The tumultuous wind and the scrub of its sand
Lashing at my legs that walk this land
Oh, these are the secrets in my skin

I've got the kiss, kiss of Africa

The kiss of Africa, I know I belong
I was born to it
No other place on earth that I would rather live
I was sworn to it

To open my heart to whoever will
Look into mine and let forgiveness shine
To reach out and say that there's no single one
Who'd never, ever belong due to past wrongs
For we all have secrets in our skins

I've got the kiss, kiss of Africa

For there are grandma's and grandpa's
And their brothers too
Mothers hid and mothers kept in silence in my skin
So are the lines of my days, my months, my years
The ups the downs, oh, the sorrows and the fears
The joy, the celebration, failure, victories
The laughs, the cries – these are my lines
In my hands, in my face, my shame, my pride
I try, but I can never, ever hide them
The history, the sin, it all lies within this skin
These are the secrets in my skin

I've got the kiss, kiss of Africa

8. De dorst

Wat maakt de zee zo, de zee zo vol betovering
Wat maakt de zee zo, de zee met al haar stromen
Wat maakt het land zo, het land zo ver en vreemd
Wat maakt het land zo, het land zo onontgonnen

*Het is de dorst naar leven, de ogen die ver willen kijken
Voorbij hekken en grenzen, voorbij wat veilig lijkt
Het is de dorst naar leven, het verlangen naar avontuur
Het zoeken naar bevestiging, dat merkt dat wij hier ook zijn*

Wat maakt de rivier zo, de rivier zo zonder einde
Wat maakt de rivier zo, dat je je afvraagt waar het allemaal begon
Wat maakt de berg zo, de berg vol geheimen
Wat maakt de berg zo, dat je naar de hemel wilt klimmen

*Het is de dorst naar leven, de ogen die ver willen kijken
Voorbij hekken en grenzen, voorbij wat naar een eindbestemming lijkt
Het is de dorst naar leven, het verlangen naar avontuur
Het zoeken naar bevestiging, dat merkt dat wij hier ook zijn*

De wereld is zo groot
En de mens helemaal te klein
Toch blijft het hart verlangend smachten
Om te rennen tegen de snelheid van het licht
Om alles te voelen en alles te beleven
Voor dat ene moment dat tijd overstijgt
Voor de hoop van een nieuw begin
Voor de ruimtes die vrede brengen

*Het is de dorst naar leven, de ogen die ver willen kijken
Voorbij hekken en grenzen, voorbij wat naar een eindbestemming lijkt
Het is de dorst naar leven, het verlangen naar avontuur
Het zoeken naar bevestiging, dat merkt dat wij hier ook zijn*

Wat maakt de mens zo
De mens zo ontevreden
Wat maakt de mens zo
In de cirkel van toekomst en verleden

9. De Overal

Waar ik zit op de stoep
En over de kade heen kijk
Aan de rand van Porto
Dat eruitziet als een ansichtkaart

Kijk ik naar de mensen
Die lopen als vlechten
Aan elkaar verbonden
Krijg ik nieuwe hoop

*Overal zoekt men naar mensen
Of het hier is of daar, we vragen allemaal
Om een veilige haven*

Soms neem ik de weg naar een ander land
Ga ik de mensen bekijken in een vreemde stad
Als ik vergeet dat we hetzelfde zijn, en mijn hart is verhard
Is het een plek zoals dese dat mij het licht doet zien

*Overal zoekt men naar mensen
Of het hier is of daar, we vragen allemaal
Om een veilige haven
Overal zoekt men naar mensen
Willen we angst vergete en gewoon zijn
Meer liefde dan leed*

Waar ik zit op de stoep
En over de kade heen kijk
Waar alles een beetje vreemd
Maar ook bekend lijkt

In de ogen gevonden
Van een mens op straat
In een knik of een glimlach
In gesprekjes maken

Kijk hoe een vreemd land een hart kan openen
Hoe vreemdeling zijn een mens kan doet herinneren

*Overal zoekt mens naar mensen
Of het hier is of daar, we vragen allemaal
Om een veilige haven
Overal zoekt men naar mensen
Willen we angst vergete en gewoon zijn
In de gloed van de liefde*

10. Dreamland

Wonderful land of my dreams
Somewhere far from here
That's where I want to go
Where there's no suffering to show

*Dreamland, oh Dreamland
I so long for Dreamland
Where there's only peace - so do come with me
Together we'll go to dreamland*

Drifter, you'll find peace there
The sick, you'll know no pain
There is no fight to be fought there
There where kindness reigns

*Dreamland, oh Dreamland
I so long for Dreamland
Where there's only peace - so do come with me
Together we'll go to dreamland*

There is always peace there – so do come with me
Together we'll go to dreamland

*Dreamland, oh Dreamland
I so long for Dreamland
Where there's only peace - so do come with me
Together we'll go to dreamland*